

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Bauler. Elo hunn ech nach eng Wuertmeldung vun der Madamm Welfring. Madamm Welfring.

Mme Joëlle Welfring (déi gréng) | Jo, merci fir d'Wuert a merci och fir d'Äntwerten op eis Froen. Ech denken, déi Motioun hei ass scho wichteg, well et geet drëm, op deen Knowhow, deen do opgebaut ginn ass, och opzebauen, quitte dass et vläicht net geneesou weidergeet, mee dass awer déi Viraarbecht, déi gemaach ginn ass, esou gutt wéi méiglech genotzt gëtt. Ech mengen, dat ass am Interêt vun eis alleguerten. Vun dohier ... Esou hunn ech op alle Fall den éischten Turet och verstan.

An dass dat, wat do erauskënnt, an och déi Iwwerleeunge wichteg si fir zukünfteg Aarbechten, déi och, wann ech richtig verstanen hunn, an e bëssen enger anerer Konstellatioun trotzdeem awer gemaach ginn. Vun dohier, bon, géng se eis och net wéidoen. Au contraire: Ech mengen, se wär ganz gutt. Se géif och e wichtegt Zeeche setzen, dass mer eis als Haus fir déi do Saach interesséieren an och mat der Regierung zesumme kucken, wéi do d'Aarbechte weiderlafen.

D'Strategien – an do kann ech hei op dëser Säit dem Virriedner vun der CSV net Recht ginn – si wichteg. Se si wichteg fir Organisatiounen, och fir Betriber, awer och fir eng Regierung a fir e Land. A wéi gesot, et ass e bësse wéi an engem Schachspill. Et muss een d'Zich virausgesinn an anticipéieren an dat ass fir eis alleguerten ganz wichteg. Vun dohier wär ech frou, wa mer hei e bësse méi Zousproch kréichen. Zumindest, mengen ech, ass et en Thema, dat mer sollten an der Kommissioun a reegelméissegem Ofstänn erëm opgräifen.

Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Welfring. Gëtt et nach aner Wuertmeldungen? Den Här Weidig. Jo.

M. Tom Weidig (ADR) | Jo, mir fannen, datt deen Exercice vum ECO2050 am Fong eng gutt Iddi ass, well et ass wichteg, dat ee konkreet Zenarien huet, fir datt een da kann driwwer diskutéieren, wat engem gefält, wat engem net gefält an och doriwwer, wat richtig ass oder falsch ass. An ech si mat ganz villen Detailen net averstanen. Ech mengen, datt et aner Megatrende gëtt, déi hei an der Lëtzebuurger Blos komplett ignoréiert ginn. Mee bon, dat ass meng Perspektiv.

Mee trotzdeem fannen ech den Exercice ganz, ganz wichteg. Ech fannen et och ganz wichteg, datt ee reegelméisseg, vläicht all fënnf Joer, all d'Akten eng Kéier zesumme kuckt a kuckt, ob sech dat elo geännert huet oder net. Duerfir wäerte mir eis enthalten, well mer den Exercice gutt fannen, mee net mat all den Detailen do averstane sinn.

Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Weidig. Nach aner Wuertmeldungen?

(Négation)

Dat schéngt net de Fall ze sinn.

Da géif ech a sech dës Motioun zur Ofstëmmung stellen.

Vote sur la motion 1

De Vott fänkt un. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

Mir hunn 20 Jo-Stëmme, 35 Nee-Stëmme bei 5 Abstentiounen. Dës Motioun ass also mat 35 Nee-Stëmme géint 20 Jo-Stëmme bei 5 Abstentiounen ofgeleent.

Ont voté oui : M. Dan Biancalana (par Mme Claire Delcourt), Mmes Taina Boffering (par M. Georges Engel), Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten (par M. Mars Di Bartolomeo), Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic (par Mme Djuna Bernard), Mmes Sam Tanson (par Mme Joëlle Welfring) et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum (par M. David Wagner) et David Wagner.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques (par M. Laurent Mosar), Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz (par Mme Stéphanie Weydert), Charles Weiler, Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp) et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum (par M. Gusti Graas), Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt (par Mme Barbara Agostino), Gusti Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer (par M. André Bauler) et M. Gérard Schockmel.

Se sont abstenus : MM. Jeff Engelen, Dan Hardy, Fred Keup (par M. Jeff Engelen), Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig.

Domat wär dann dëse Punkt vum Ordre du jour och ofgeschloss.

6. 8377 – Projet de loi portant modification :

1^o de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État ;

2^o de la loi modifiée du 9 décembre 2005 déterminant les conditions et modalités de nomination de certains fonctionnaires occupant des fonctions dirigeantes dans les administrations et services de l'État ;

3^o de la loi modifiée du 25 mars 2015 déterminant le régime et les indemnités des employés de l'État ;

4^o de la loi modifiée du 25 mars 2015 fixant le régime des traitements et les conditions et modalités d'avancement des fonctionnaires de l'État ;

5^o de la loi modifiée du 18 juillet 2018 sur la Police grand-ducale ;

6^o de la loi modifiée du 18 juillet 2018 sur l'Inspection générale de la police ; et

7^o de la loi modifiée du 1^{er} août 2018 portant fixation des conditions et modalités d'un compte épargne-temps dans la fonction publique, en vue de la mise en œuvre des points 5 et 10 de l'accord salarial dans la fonction publique du 9 décembre 2022

Mir géingen zum leschte Punkt vum Ordre du jour vun dëser Woch kommen. Dat ass de Projet de loi 8377, d'Ëmsetzung vun zwee Punkte vum Gehälterofkommen, deen tëscht der Regierung an der CGFP den 9. Dezember 2022 ofgeschloss gouf. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. De Rapport an der Regierung hunn 10 Minuten, all Fraktioun a Sensibilitéit huet 5 Minuten. Et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Maurice Bauer, den Här Gusti Graas, den Här Ben Polidori, d'Madamm

Alexandra Schoos, d'Madamm Djuna Bernard, den Här Marc Goergen an den Här David Wagner. An da kritt elo den Här Maurice Bauer fir d'éischt als Rapportier d'Wuert. Här Bauer, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Fonction publique

M. Maurice Bauer (CSV), rapporteur | Merci, Här President. Dir Dammen, Dir Hären, léif Kolleegen, et ass mer eng grouss Éier, Iech als Rapportier haut de Projet de loi 8377 ze presentéieren, e Projet, deen de 25. Abrëll 2024 vum Minister vun der Fonction publique, dem Här Serge Wilmes, an der Chamber deposéiert ginn ass. D'Zil vun dësem Gesetzesprojet ass, d'Punkte 5 an 10 vum Gehälteraccord, deen den 9. Dezember 2022 tëscht der Regierung an der CGFP ënnerschrifft gouf, ëmzesetzen.

De Gesetzesprojet gouf den 8. Mee 2024 an d'Chamberkommissioun vun der Fonction publique weidergeleent. D'Chamber vun de Fonctionnaires an den Employés publics huet den 18. Juni 2024 hiren Avis ofginn an de Staatsrot huet säin Avis de 25. Juni 2024 ofginn. En Amendement gouvernemental gouf den 29. Juli 2024 deposéiert, wouropshin d'Chambre des Fonctionnaires et Employés publics dee selwechten Dag hiren Avis complémentaire erausginn huet, währenddeem den zousätzlechen Avis vum Staatsrot den 8. Oktober 2024 publizéiert gouf.

D'Kommissioun vun der Fonction publique krut de 7. November de Gesetzesprojet presentéiert an d'Avis vum dem Staatsrot an der Chambre des Fonctionnaires et Employés publics goufen an där selwechter Sëtzung analyséiert. Den 28. November dëst Joer huet d'Kommissioun vun der Fonction publique den aktuelle Rapport ugehall.

Den aktuelle Gesetzesprojet huet d'Zil, zwou spezifesch Bestëmmunge vum Gehälterofkommen ëmzesetzen, déi den 9. Dezember 2022 tëscht der Regierung an der Confédération générale de la Fonction publique ofgeschloss goufen: op där enger Säit d'Verlängerung ëm fënnf Joer vum temporäire Mechanismus fir d'Ännerung vun der Gehaltsgrupp, déi sougenannte „Voie expresse“, dem Punkt 5 vum Gehälterofkommen; an op där anerer Säit d'Ofschaffung vum Bewäertungssystem vun der berufflecher Performance fir den Opstig an den héijeren Niveau a fir d'Promotiounen an déi verschidde Grade vum héijeren Niveau, esou wéi et am Punkt 10 vum Gehälterofkommen virgesinn ass.

Dës Moossnam gëllt net fir Beamten, Stagjären an Employéen an der Initiatiounsperiod. Si behalen de Bewäertungssystem vun der berufflecher Performance an déi Bewäertung fënnt während de leschten dräi Méint vun hirer Referenzperiod statt.

Bäibehale ginn och weiderhin d'Gestioun duerch Objektiv, dorënner d'Ausschaffe vun Aarbechtsprogrammen, d'Beschreibung vun den Aufgaben, also Jobdescriptions, an individuell Gespréicher. All dëst bleift bestoen. D'Heefegkeet vun den individuelle Gespréicher gëtt ugepasst, soudass dës all Joer am Plaz vun nëmmen nach all dräi Joer stattfannen.

Schlussendlech bleiwe souwuel d'Prozedur zur Amélioratioun vun der berufflecher Leeschtung wéi och d'Prozedur bei ongenügender berufflecher Leeschtung, also d'Procédure d'insuffisance professionnelle, bestoen. D'Prozedur zur Amélioratioun vun der berufflecher Leeschtung gëtt allerdéngs net méi op Basis vum Bewäertungssystem vun der Performance ausgeléist, well dëse System mam aktuelle Gesetzesprojet jo ofgeschafft gëtt.

Den 29. Juli 2024 huet d'Regierung en Amendement gouvernemental eragereecht, deen d'Zil hat, den Artikel 8 vum aktuelle Gesetzesprojet ze änneren, andeems déi retroaktiv Uwendung vun den

Dispositione virgeschloe gouf. Weinst enger Opposition formelle vum Staatsrot gouf dësen Amendement awer vun der Kommissioun vun der Fonctioun publique net ugeholl. Dofir gëtt den Datum vum Akraafttriede vum Gesetz op de véierten Dag nom Verëffentleche vum Gesetz festgeluecht.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech kommen dann elo nach zu den Avice vum Staatsrot a vun der Chambre des Fonctionnaires et Employés publics.

A sengem Avis vum 25. Juni 2024 erënnert de Staatsrot drun, dass de Bewäertungssystem, dee mam aktuelle Gesetzesprojet ofgeschaaft soll ginn, 2015 agefouert gouf a bedauert, dass eng Evaluatioun vum System a sengem Impact net am Exposé des motifs vum aktuelle Projet opgeholl gouf. De Staatsrot freet sech zousätzlech, ob d'Erhéijung vun der Frequenz vun den individuelle Gespréicher an d'Opstellung vun individuellen Aarbechtspläng net eng Méibelaaschtung fir de Fonctionnement vun den Administratiounen duerstellt.

An der Analys vun den Artikelen dréckt de Staatsrot keng formell Opposition aus. Allerdéngs ass et fir déi héich Kierperschaft néideg, d'Akraafttriede vum Gesetz der Evolutioun vun der gesetzlecher Prozedur unzepassen.

A sengem complementairen Avis vum 8. Oktober widderstet sech de Staatsrot awer dee Moment formell géint den Amendement gouvernemental. Hien erënnert drun, datt laut de Prinzippien vun der Sécurité juridique eng retroaktiv Uwendung vun de Gesetze nëmmen a ganz aussergewöhnleche Fäll an nëmmen aus Grënn vum Intérêt général zougelooss ass. Hie weist op déi potenziell negativ Konsequenzen vun der Retroaktivitéit hin, wéi zum Beispill bei Decisiounen, déi am Kader vu Prozeduren bei ongenügender berufflecher Leeschtung geholl goufen.

An hirem Avis vum 18. Juni begréisst d'Chambre des Fonctionnaires et Employés publics d'Ofschaffung vum Bewäertungssystem vun der berufflecher Performance an der Fonctioun publique, haaptsächlech weinst der Subjektivitéit an dem Zäitopwand, deen dës mat sech bréngt. D'Beruffskummer bleift och weiderhi skeptesch vis-à-vis vun alle Moosnamen a Mechanismen, déi mam 2015 agefouerte Bewäertungssystem verbonne sinn.

D'Chambre des Fonctionnaires et Employés publics akzeptéiert d'Bäibehale vum Evaluatiounssystem fir Beamten, Stagiairen an Employéen an der Initiatiounsperiod. Si stellt och fest, dass d'Prozedur fir d'Amélioratioun vun de beruffleche Leeschtungen an déi bei ongenügender berufflecher Leeschtung bestoe bleiwen, fir et dem Staat ze erméiglechen, d'Aarbechtsbeziéung bei offensichtlecher Onzufriedenheet opléisen ze kënnen.

Laut der Beruffskummer feelt et den Dispositiounen awer nach ëmmer u Präzisiounen an Detailen iwwert d'Reegelen, déi respektéiert misste ginn, besonnesch vun dem Chef d'administration vun de concernéierte Beamten. D'Beruffskummer mécht sech Sueren, dass déi Prozeduren, déi an all Administratioun anescht kënnen sinn, riskéieren, zu Missbrauch oder arbiträren Decisiounen op Käschte vun den Agenten ze féieren.

D'Chambre des Fonctionnaires et Employés publics betount des Weideren, dass déi individuell Gespréicher, déi duerch hir nei Frequenz u Wichtigkeet gewannen, net als Ersatz fir e Bewäertungssystem méissbraucht solle ginn.

An hirem complementairen Avis vum 29. Juli huet d'Chambre des Fonctionnaires et Employés publics den Amendement gouvernemental analyséiert a

guttgeheescht, well si deen natierlech selwer ausdrécklech gefuerdert huet.

Fir de weideren Detail verweisen ech op de schrëftleche Rapport. Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, ech soen Iech villmools Merci fir d'Opmierksamkeet.

Plusieurs voix | Très bien!

Discussion générale

M. Maurice Bauer (CSV) | Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, erlaabt mer, elo och nach am Numm vun der CSV e puer Wuert ze soen. De leschte Méinden hunn déi Responsabel vun der CGFP an hire Riede bei der Conférence des Comités gesot – an ech zitieren –: „Eng gutt funktionéierend Fonctioun publique ass e Garant vun eiser Demokratie.“ An och de Minister vum ëffentlechen Déngscht, Serge Wilmes, huet bei där Geleeënheet kloer ënnerstrach, dass hien an d'Regierung de Partner si vun a fir d'Fonctioun publique.

Une voix | Très bien!

M. Maurice Bauer (CSV) | Jo, et ass richteg a wichtig, dass mir zu Lëtzebuerg eng gutt funktionéierend Fonctioun publique hunn. Esou steet och am Koalitiounsaccord – an ech zitieren –: „Le succès du modèle luxembourgeois découle d'un service public moderne et performant. Le Gouvernement œuvrera en faveur d'un service public attractif capable d'attirer les meilleurs talents.“

De Minister Wilmes huet eis an der leschter Reunion vun der Fonctioun-publiques-Kommissioun iwwert d'Situatioun vun den opene Plazen informéiert. 1.100 Plaze sinn aktuell nach net besat an de Staat wëllt och nach 1.500 weider Mataarbechter rekrutéieren. Och dofir brauche mer weiderhin eng attraktiv Fonctioun publique.

Mir gesinn och haut – oder mir hunn haut de Moien an den Noriichten héieren –, dass bei eise franséischen Nopere d'Fonctionnaires opgeruff sinn ze streiken an dass an eisen dräi Nopeschlänner aktuell schwieereg politesch Situatiounen sinn, ouni stabel politesch Regierungen. Dës schwieereg Situatioun weist op d'Importanz vun enger gudder Gouvernance am ëffentleche Secteur hin.

Och an Zäiten, wou mir gesinn, dass a ville Länner un de Prinzippien vun der Demokratie geknabbert gëtt, ass et gutt, ass et wichtig, e gutt opgestallten ëffentlechen Déngscht ze hunn an domadder e wichtige Pilier vun der Demokratie sécherzestellen.

En Accord salarial ass e wichtige Deel vun enger Demokratie, well ee gesäit, dass sech Partner no Verhandlungen an am Dialog eens gi sinn an e Konsens fonnt hunn am géigesäitege Respekt. Dofir ass et wichtig, dass mer haut dës zwee weider Punkten aus dem Accord salarial vum 9. Dezember 2022 ëmsetzen.

Domadder ass bal de ganzen Accord ëmgese, eng gutt Nouvelle elo esou kuerz virum Ufank vun den neie Verhandlungen. Mat dësem Projet de loi gëtt, wéi beschriwwen, op där enger Säit d'Verlängerung ëm fënnf Joer vum temporairë Mechanismus fir d'Ännerung vun der Gehaltsgrupp, déi sougenannte Voie expresse, dem Punkt 5 vum Gehälterofkommes, ëmgese, deen et erlaabt, weiderhin interessant Opportunitéiten am ëffentlechen Secteur unzebidden. Op där anerer Säit, wéi gesot, setze mer haut d'Ofschaffung vum Bewäertungssystem vun der berufflecher Performance ëm an droen domadder enger Fuerderung vun der CGFP Rechnung.

Nom Ofschafe vum Bewäertungssystem a mat der Upassung vum System vun den individuelle Gespréicher, déi elo all Joer amplaz all dräi Joer stattfannen,

kréien dës Gespréicher elo eng vill méi wichteg Roll. Dës Entretiene sinn e wichtige Moment fir de Mataarbechter, wou e richtegen Austausch stattfënt an hien net nëmmen e Feedback kritt par rapport zu senger Aarbecht, mee och ka sengem Chef e Feedback ginn.

Mir erhalte mam Ëmsetze vun dësen zwee Punkte vum Accord salarial vum 2022 e weiderhin attraktive Kader fir den ëffentlechen Déngscht zu Lëtzebuerg.

Erlaab mir, zum Schluss nach eemol de Koalitiounsaccord ze zitieren: „Un État moderne requiert des agents publics compétents et engagés. Une fonction publique efficace et résiliente est indispensable pour relever les défis à venir.“ Mat dësem Projet de loi gi mir e weidere Schrëtt op dësem Wee. Ech kënnegen heimmadder den Accord vu menge Kolleegen vun der Fraktioun vun der CSV un. Villmools merci fir d'No-lauschteren.

Une voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Bauer, fir Äre schrëftlechen a fir Äre mündleche Rapport. An dann ass d'Wuert fir den Här Gusty Graas. Här Graas.

M. Gusty Graas (DP) | Merci, Här President. Et ass elo bal op den Dag zwee Joer hier, datt dee leschten Accord salarial mat der CGFP ënnerschriww gouf. Dat war den 9. Dezember 2022. Haut geet et, wéi gesot, ëm zwee Punkte vun deem Accord, déi elo ëmgese ginn, an zwar virum allem d'Annulatioun vum Bewäertungssystem. Ech ka mech nach gutt erënnere, wéi mer 2015 iwwert d'Aféierung vum Bewäertungssystem an der Fonctioun publique hei diskutéiert hunn. Do war net op alle Bänke grouss Euphorie-stëmmung ze gesinn an ze spieren. Ech gi ganz gären zou: Ech hunn och net onbedéngt zu deene gehéiert, déi dat eng super Iddi fonnt hunn – ech erkläre och duerno nach, firwat –, well et eeben an der Fonctioun publique net esou evident ass, e Bewäertungssystem anzeféieren. Mir woussten, datt eng 100%eg Objektivitéit do och net kéint erreicht ginn.

E Bewäertungssystem ass awer eppes Elementaeres am Privatsektor. Dat wëssen all déi, déi am Privatsektor geschafft hunn oder schaffen. Mir liewen nun eeben och an enger Leeschtungs-gesellschaft. Also schéngt et awer normal ze sinn, datt e Mënsch op senger Aarbechtsplaz an och deelweis am Privaten, deemno wat fir eng Fonctioun en do huet, awer kann oder souguer och soll bewäert ginn.

Elo hu mer d'Gestion par objectifs. Ech mengen, och dat ass net eng Alternativ, mee et ass zumindest nach ëmmer de Wee opgezeecht, datt awer och e Beamte muss reegelméisseg mat sengem Virgesetzten déi Gespréicher féieren, fir ze kucken, wéi en am Fong nach vläicht méi performant ka ginn. Déi Angscht, déi hei vum Conseil d'État ausgedréckt ginn ass, datt dat géing zu enger zousätzlecher Belaaschtung vum Fonctionnement vun enger Administratioun féieren, soen ech awer ganz éierlech, kann ech net esou ganz deelen, well schlussendlech fannen déi Gespréicher jo net vu moies bis owes statt. A wann ech awer kucken, wat de positiven Aspekt ass vun deene Gespréicher, ass et also ouni Zweifel éischter gutt, datt mer dat maachen, wéi datt een dat soll ze vill als eng Belaaschtung gesinn.

Wa mer op enger Aarbechtsplaz Leit setzen hunn, déi keng Motivatioun hunn, sech ze verbesseren oder Perspektiven, déi se hunn, kënnen ëmsetzen, dann dréit dat ouni Zweifel net onbedéngt zu engem gudde Aarbechtsklima bäi. Dowéinst, wéi gesot, ass et hei ze begrëssen, datt déi Voie expresse elo verlängert gëtt. Déi sollt jo u sech lafe bis den 30. September 2025. Elo gëtt se da verlängert bis 2030.

Bon, iwwert déi Voie expresse kann ee sech natierlech och seng Froe stellen. Ech huelen zum Beispill een, deen an der Karriär B1 ass, dee kann also elo no 120 Stonne Coursë plus nach enger Rei Tester an néng verschidde Fächer dann am Fong gläich an d'Karriär komme vum A1, also wéi een, deen e Master huet. Bon, doriwwer kann een, wéi gesot, eng Diskussioun féieren.

Op déi aner Manéier muss een dat awer och méi vun der Effikassitéit vun dem Fonctionnement vun enger Verwaltung hier gesinn. A wa mer Leit hunn, déi eng ganz gutt Aarbecht maachen an enger Verwaltung, a wa mer Leit hunn, déi wirklech gewëllt sinn, sech nach ze verbesseren an eng aner Karriär unzestriewen, da soll déi Saach bäibehale ginn, soudatt mir do a sech och kee Problem dermat hunn.

Ech wëll dann zum Ofschloss awer vläicht nach soen, datt mer natierlech elo lues a lues – an de Minister weess dat vill besser – an d'Diskussioun komme vun deem nächsten Accord salarial. Ech war zwar de leschte Méinden net bei der CGFP, mee et huet een iwwert d'Press jo matkritt, datt do schon eng ganz Rei Fuerderunge gestallt gi sinn, Här Minister, besonnesch wat eeben d'Opwärtung vum Punktwäert ubelaangt. Do si scho gewësse Prozenter gesot ginn, déi een awer zumindest, loosst eis soen, zum Nodenken ureegen. Dofir vläicht ofschléissend: Inwiefern hutt der Iech scho Gedanke gemaach, net onbedéngt wéi deen neien Accord salarial soll ausgesinn, mee mat wat fir enger Approche Der trotzdeem awer wëlles hutt, elo an déi Verhandlungen eranzegoen?

Wéi gesot, wat dëse Projet de loi ubelaangt, si mir selbstverständlech dermat d'accord. An ech mengen, den Här Bauer huet jo hei och déi néideg Explikatioun ginn, ech soen em och Merci dofir. An dowéinst bréngen ech selbstverständlech och den Accord vun der DP. Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Graas. An dann ass d'Wuert fir den Här Ben Polidori. Här Polidori.

M. Ben Polidori (LSAP) | Här President, léif Kollegeginnen a Kollegeen, mir stëmmen haut of iwwert d'Ëmsetzung vun zwee Punkten aus dem leschten Accord salarial an der Fonction publique, d'Ofschaffung vum Bewäertungssystem wéi awer och d'Verlängerung vun der Voie expresse. Den Detail ass jo scho gemaach gi vum Här Rapporteur.

Bon, dëse Gehälteraccord staamt jo och vum 9. Dezember 2022, also ass dat Ganzt scho bal zwee Joer hier. An ech si frou, dass mer enfin dëst Gesetz haut hei kënne stëmmen. An et wär wichteg, dass mir kucken, dass an Zukunft esou Gehälteraccorde méi séier ëmgesat ginn. Well am Endeffekt sinn déi leidtragend d'Beamten dobaussen. An dat spigelt sech jo och hei an dësem Gesetz erëm, wou d'Element vun der Retroaktivitéit awer huet misse fale gelooss ginn. An et kënnt och ëmmer nees vir, datt d'Ëmsetzung vu verschidde Punkten aus de Gehälteraccorde Joren a Joren dauert. An domadder desavouéiere mer déi sou wichteg Aarbecht, déi awer ons Fonctionnaires am effentlechen Déngscht fir eis alleguerte leeschten.

An deem Kader hunn ech och dës Woch zesumme mam Kolleg Yves Cruchten eng parlamentaresch Fro gestallt, fir mol ze kucken, wéi eng verschidde Punkten aus de verschidde Gehälteraccorden iwwerhaapt nach mussen ëmgesat ginn. Bon, enfin steet d'LSAP natierlech zu der Ëmsetzung vun dësem Accord salarial a wäert natierlech och dëse Gesetzesprojet matdroen.

Här President, déi zwee Punkten, déi mer haut aus dem Gehälteraccord ëmsetzen, goufen, wéi ech

gesot hunn, scho virun zwee Joer beschloss, an dës Woch fänken elo schon d'Diskussiounen oder d'Verhandlungen u fir den nächsten Accord salarial an der Fonction publique. An dann hu mer nach guer net iwwert d'Timeline geschwat, wéini elo d'Ëmsetzung vun deem aktuellen Accord salarial fir d'Gemegebeamte wäert sinn. An dat kann et jo am Endeffekt net sinn.

Dowéinst deposéieren ech haut eng Motioun an och eng Resolutioun, fir dass mer an Zukunft méi Gerechtgeet a punkto Ëmsetzung vun den Accord-salarialen tëscht de Staats- an och de Gemegebeamte wäerte garantéieren.

Motion 1

La Chambre des Députés,

– *vu la volonté du Gouvernement de moderniser le service public afin d'avoir une fonction publique efficace et résiliente ;*

– *vu la volonté du Gouvernement d'œuvrer en faveur d'un service public attractif capable d'attirer les meilleurs talents ;*

– *considérant la volonté du Gouvernement de transposer au plus vite les accords salariaux dans la fonction publique au profit du personnel étatique et communal ;*

– *vu les retards considérables en matière de transposition en droit national d'accords salariaux dans la fonction publique et le décalage actuel des procédures de transposition de réformes dans le secteur communal vis-à-vis du secteur étatique ;*

– *vu la revendication d'une transposition plus en parallèle des réformes dans le secteur étatique et dans le secteur communal, formulée lors d'une réunion de la Commission de la Fonction publique en date du 7 novembre 2024 et bénéficiant du support dans ladite commission,*

invite le Gouvernement à

– *élaborer et déposer en même temps les projets de loi dans le secteur public et dans le secteur communal découlant des accords salariaux dans la fonction publique ;*

– *examiner la création d'un nouveau Code portant sur les matières législatives communes au Code de la fonction publique et au Code communal.*

(s.) Ben Polidori, Yves Cruchten.

Résolution 1

La Chambre des Députés,

– *vu que les projets de loi concernant la transposition d'accords salariaux dans la fonction publique et les projets de loi concernant le secteur communal sont traités dans des commissions distinctes, à savoir la Commission de la Fonction publique et la Commission des Affaires intérieures ;*

– *considérant la volonté du Gouvernement de transposer au plus vite les accords salariaux dans la fonction publique au profit du personnel étatique et communal ;*

– *vu la revendication d'une transposition plus en parallèle des réformes dans le secteur étatique et dans le secteur communal, formulée lors d'une réunion de la Commission de la Fonction publique en date du 7 novembre 2024 et bénéficiant du support dans ladite commission,*

décide

– *de traiter simultanément les projets de loi concernant le personnel étatique et communal et découlant des accords salariaux conclus dans la fonction publique dans la Commission de la Fonction publique et, le cas échéant, en réunion jointe avec la Commission des Affaires intérieures.*

(s.) Ben Polidori, Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Polidori.

M. Ben Polidori (LSAP) | An ausserdeem musse mer ons awer och d'Fro stellen, ob een net och muss bei dëse Verhandlungen vun den Accord-salarialen den Interieur mat un de Verhandlungsdësch kréien, well schliisslech sinn d'Gemengen an deem heite Fall jo och beträff.

Léif Kollegeginnen a Kollegeen, haut ass et jo esou, datt déi eenzel Elementer aus engem Gehälteraccord a verschidde Gesetzter niddergeschriwwen ginn. Da befaasst sech haut d'Fonction-publiques-Kommission domat, wou dat an dësem Fall jo awer méi wéi zwee Joer gedauert huet, bis mer et endlech hei an dësem Haus kënne stëmmen.

Eréischt duerno ginn dann d'Texter fir de Gemegegesetzter ausgeschafft an deposéiert. Dat heescht, do dauert et elo nach eng Kéier ee bis zwee Joer, bis d'Gemegebeamte wäerte vum Gehälteraccord kënne profitéieren. Dat ass onsënneg, zemoos well hei an der Chamber zwou verschidde Kommissiounen, an zwar d'Fonction-publiques-Kommission souwéi awer och d'Interieurskommission, zweemol genee déi selwecht Aarbecht maachen.

Am léifsten, an dat ass och esou an der Motioun gefrot, hätte mir gären e gemeinsame Gesetzestext fir d'Staats- an d'Gemegebeamten. Bis mer dëst awer hunn, fuerdere mir an eiser Motioun, datt d'Regierung d'Texter fir d'Gemegebeamten an d'Staatsbeamte parallel ausschafft an och mateneen an der Chamber deposéiert. Domadder spure mer Zäit a schafe Gerechtegkeet fir d'Staats- an d'Gemegebeamten.

Ech soen Iech Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Polidori. An déi nächst ageschriwwen Riednerin ass d'Madamm Alexandra Schoos. Madamm Schoos.

Mme Alexandra Schoos (ADR) | Merci, Här President. Léif Kollegeginnen a Kollegeen, ech mengen, mir hunn elo ausféierlech héieren, wat an deem Gesetzesprojet hei ugepasst gëtt fir d'Fonction publique, fir eis Staatsbeamten. Als ADR hu mir och schon 2015 d'Iddi gutt fonnt, dass mer de Bewäertungssystem ofschafe missten – oder guer net eréischt aféiere sollten. Et ass awer och wichteg fir eis, dass e fir d'Neufänger bäibehale gëtt. Esou gëtt et dem Staat eeben erméiglecht, dass den Aarbechtsvertrag gekënnegt ka ginn, falls dëst awer néideg sollt sinn.

Zusätzlech ass awer begréissenswäert, dass de Fonctionnaire stagiaire oder den Employé en période d'initiation d'Méiglechkeet huet, bei enger anerer Verwaltung ze postuléieren, och wann e virdru bei enger engagéiert war, wou en awer weinst professioneller Insuffizienz gekënnegt krut. Et kann een ëmmer fir en anere Beruff gemaach sinn oder fir en anert Aarbechtsëmfeld oder och fir aner Aufgaben.

Wat den Entretien individuel all Joer betrëfft, dee virdru just all dräi Joer sollt sinn, dat begréisst mer och. Dat erlaabt et béide Parteien, e Bilan ze zéien, an dem Supérieur hiérarchique, déi néideg Mesuren ze huelen, sief et betreffend déi professionell Aarbecht um Terrain wéi awer och d'Problemer am Aarbechtsëmfeld, Stéchwuert Mobbing op der Aarbecht oder mental Gesondheet, iwwert déi mer scho vill hei an der Chamber geschwat hunn.

Et sief awer hei drun erënnert, dass jee no Gréisst vun der Ekipp déi alljärelech Entretienen – an do sinn ech mam Staatsrot d'accord an éischer manner mam Här Gusti Graas; wann een déi Entretien gutt mécht, sinn déi net an nëmme fënnf Minutte gemaach, ech schwätzen aus eegener Erfahrung – awer e bëssen Zäit an Usproch huelen. Dat ass wuel wouer um Terrain.

Wéi och vum Staatsrot erwänt, wier et awer gutt gewiescht, och an eisen Aen, wann den Evaluations-system bäibehale gi wier fir Kandidaten, déi sech op e Poste dirigeant oder e Poste de direction mellen. Och begrësse mir de Fait, dass d'Opposition formelle vum Staatsrot betreffend d'Retroaktivitéit vum Gesetz a Consideratioun geholl ginn ass.

Ech soen Iech Merci.

Une voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Schoos. An dann ass d'Wuert fir d'Madamm Djuna Bernard. Madamm Bernard.

Mme Djuna Bernard (déi gréng) | Merci, Här President. Ech wäert mech kuerz halen. Et ass scho ganz, ganz villes gesot ginn. Nieft der Prolongatioun vum der Voie expresse hu mer och d'Ofschafe vum Bewäertungssystem hei virleien. Dat sinn alles Saachen, déi mir kënnen ënnerstëtzen. An deem Sënn wäerte mer de Projet de loi natierlech matdroen.

Da bleift mer am Fong just nach ze soen, dass mer nëmme kënnen ënnerstëtzen, dass och d'Gestion par objectifs wäert gehale ginn. Dat mécht, dass all d'Bedeelegt wëssen, ëm wat et geet, wat d'Zilsatzung ass. Dat hëlleft, fir gemeinsam an eng Richtung ze schaffen. An och déi järelech Entretien si Mesüeren, déi mer nëmme kënnen ënnerstëtzen. Ech ginn der Madamm Schoos Recht, si mussen natierlech anstänneg gehale ginn, mee dat Ganzt erlaabt alle Bedeelegten, souwuel dem Supérieur hierarchique wéi dem Mataar-bechter, kënnen Erwaardungshaltungen ofzeklären, kënnen Feedback ze ginn an och kënnen gemeinsam an déi richteg Richtung ze schaffen.

An deem Sënn fanne mer dat ganz sécher luewens-wäert, an ech kann hei nëmme den Accord vun eiser Fraktioun ginn.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Bernard. An dann ass d'Wuert fir den Här Marc Goergen.

M. Marc Goergen (Piraten) | Merci, Här President. Och mir wäerten et matstëmmen, och wa mer net der Meenung sinn, dass de Bewäertungssystem ganz of-geschaf ass. Ech maachen dat Faass elo net nach eng Kéier op. Mir komme sécherlech d'nächst Joer nach eng Kéier dozou, well bei der Arméi ass et awer iwwer eng Hannerdier erëm agefouert ginn. An d'CGFP huet Iech dat jo och ganz staark a ganz haart gesot.

Wann ech der CGFP am Moment nolauschten, ass et och net, dass se esou zefridde si mat der aktueller Regierung, soudass déi nächst Verhandlungen net esou einfach wäerte ginn, wéi verschidde Regierungsvertrieder sech dat vläicht virstellen. Mee ech mengen, do wäerte mer jo dann an noer Zukunft méi gewuer ginn. Mee och hei ass et ... D'CGFP ass do ze respektéieren – net dass Der mat deene verfuert wéi mam OGBL oder dem LCGB!

Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci. An dann ass deen nächsten a leschten ageschriwwene Riedner den Här David Wagner.

M. David Wagner (déi Lénk) | Merci, Här President. Mir wäerten natierlech och d'Ëmsetzung vun deenen zwee Punkte mat ënnerstëtzen. D'autant plus, dass déi Lénk an der Chamber och deemools, wéi de Bewäertungssystem agefouert gouf ..., an dat war mäi Predecesseur, de Justin Turpel, dee versicht hat, eng grouss Resistenz an dëser Chamber opzebaue géint d'Aféierung vun dësem System.

Zéng Joer drop muss ee feststellen, dass déi Lénk an de Justin Turpel Recht haten. A vill anerer, déi dat ënnerstëtzt hunn, haten Onrecht.

Une voix | Très bien!

M. David Wagner (déi Lénk) | Also heiansdo ass et besser, eis nozelauschten.

Plusieurs voix | A!

M. David Wagner (déi Lénk) | Dat erspuert Iech immens vill Aarbecht, fir Gesetzter, ...

(Hilarité)

... déi net gutt sinn, erëm réckgäנגeg ze maachen. An da spuert de Staat souguer. De Lénken nozelauschten, dat ass u sech eng Spuermesür.

(Hilarité et interruptions)

Mee ganz ofgeschafft ass en natierlech och net, e bleift jo bäibehale fir Stagiairen, souwuel fir d'Employéé wéi och fir d'Fonctionnaires, wat net gutt ass. Do stellt sech d'Fro ... Well de Problem ass jo och: Et ass net gutt fir d'Fonction publique, mee dat si jo Methoden, déi och net gutt sinn am Privaten an déi och ganz oft fale gelooss ginn, och am private Managerismus. Firwat wier deen da gutt fir Stagiairen an net gutt fir Fonctionnaires? Ech mengen, muss een doriwwer nach laang diskutéieren?

An nach ganz kuerz: De Rapporteur huet jo nach gesot, en huet d'Beispill geholl mat Frankräich, wéi wichteg et ass, wann een och vläicht eng instabill Regierung huet, dass een awer e Staatsapparat huet, dee gutt funktionéiert. Dat war grad eng vun den Ursaachen och, firwat déi heite Regierung a Frankräich, dem Michel Barnier seng Regierung, déi glécklecherweis elo huet missen demissionéieren, esou onbeléift war. Dat ass, well hire Fonction publiques-Minister, den Här Kasbarian – e grouse Fan vum Elon Musk, deen och ugekënnegt huet, dass en 2.000 Milliarden Dollar wëll spuere beim Staat an, ech mengen, also esou den amerikanesche Staat vläicht souguer wäert futtimaachen – dat selwecht wëlles hat mat der franséischer Fonction publique, déi justement derfir suert, dass de franséische Staat sou gutt a sou effikass ka funktionéieren.

Bon, deem Spuk ass bis elo en Enn gesat ginn. An dofir wäerte mer och hoffen ... Dat ass glécklecherweis net de Fall hei zu Lëtzebuerg. An ech mengen och, mir hunn eng Fonction publique a Fonctionnaires, déi net als Selbstzweck Fonctionnaire sinn, mee justement och eng Deontologie hunn, fir dass de Staat hei, dee mer hunn, gutt funktionéiert. An e fonctionéiert jo grosso modo ganz gutt. An dat huet och mat der Fonction publique ze dinne.

Ech soen Iech Merci.

Une voix | Ganz gutt!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Wagner.

An dann ass d'Wuert fir d'Regierung. Här Minister.

Prise de position du Gouvernement

M. Serge Wilmes, Ministre de la Fonction publique | Villmools merci, Här President. Ech soen dem Rapporteur Merci fir sâi Rapport. Ech soen och alleguerten den Deputéierten, déi dozou geschwat hunn, Merci.

Domadder ass also elo dee leschte Gehälteraccord, wann Der dann hei Jo sot, ofgeschlossen an da kënnen mer effektiv elo ufänken, den nächste Gehälteraccord mat der CGFP ze verhandelen. Do wäerte mir mat konstruktiver Attitüd eragoen, fir ze kucken an och eis ze treffen, mat engem Accord, dee vertriebar ass. Méi kann ech awer net dozou soen, well, ech mengen, ech ka jo deenen Diskussiounen net virgräifen. Dat wär net ganz gescheit. Dowéinst vertraut eis, dass mer do wäerten an där Attitüd dann och alles derfir maachen, dass herno dobäi kann en Accord

erauskommen, dee vertriebar ass, deen och am Interêt vun eise Beamtinnen oder Beamte wäert sinn.

Dee Punkt, deen ausgedréckt ginn ass, déi Suerg heibannen, dass d'Ëmsetzung vun deem Accord, wann e gemaach ass, duerno laang Zäit brauch, dat ass e berechtigten. Ech mengen, et ass richtig, dat ze soen. Wann een den 9. Dezember 2022 en Accord fënnt a mer elo, zwee Joer drop, eréischt bei dem Ëmsetze vun deem leschte Punkt sinn – dat sinn zwee Joer. An dann hu mer effektiv nach net alleguerten déi Saachen ëmgemat, déi fir de Gemengesektor zielen. Dat deele mer a mir wäerten do och alles maachen, wat mir kënnen maachen, fir ze probéieren, deen Delai, deen Decalage, erofzesetzen. Mir sinn do also ganz oppen dofir.

Et ass natierlech dann och esou, dass ee sech do muss mateneen ofstëmmen, den Interieursminister mat mir dann als Fonction-publiques-Minister. Et muss een eebe just wëssen: Et ass esou, dass et um Niveau vun de Gehälter déi Assimiliatioun tëschent dem Staat an de Gemenge gëtt. An alles, wat mir verhandelen, dat mécht sech dann och automatesch herno bei de Gemengen. Awer et gëtt natierlech och verschidde Spezifizitéiten, verschidde Karriären awer bei de Gemengen, déi et esou net bei dem Staat gëtt. Dowéinst mussen awer erëm separat Texter gemaach ginn.

An da musse mer et eebe just fäerdegbréngen, éisch-tens, bei Verhandlungen schonn déi Spezifizitéiten och mat ze consideréieren, och an deem Accord, dee mer elo da wäerte mat der CGFP verhandelen, schonn do-runner ze denken, dass nach als Punkt matzehuelen; an, zweetens, ze kucken, dass mer déi Texter da méi séier zesumme schreiwen an déi Delaien esou kuerz wéi méiglech halen, fir dass dann effektiv alleguerten d'Gemengebeamtinnen an d'Gemengebeamten, déi eng gutt Aarbecht och maache fir eis Matbiergerinnen a Matbierger, och sou séier wéi méiglech kënnen dovunner profitéieren.

Also do si mer wierklech ganz bei Iech. Wéi dat elo konkret wäert sinn, dat muss ech mat dem Här Innenminister selwer nach eng Kéier och emol kucken, wat mir do vu Méiglechkeeten elo schonn hunn. Mee mir wäerten et awer elo an deenen neie Gehälteraccord-Diskussiounen schonn direkt och um Radar hunn an och probéieren, esou séier wéi méiglech, wa mer deen Accord da sollte fäerdegbréngen, dann déi Ëmsetzung op de Wee ze bréngen.

Dat läit natierlech net ëmmer eleng an der Hand vun der Regierung. Mir ginn dat an eng Procédure législative eran, déi kennt Der selwer gutt, déi brauch heiansdo seng Zäit. Heiansdo brauch een dann och virdrun nach eng Kéier den Avis vum Verhandlungspartner. Och dat huet ëmmer en Impakt dorobber, wéi séier et geet.

Ech wëll Iech nëmme soen: Zum Beispill bei deem heite Punkt krut d'CGFP schonn den 30. Juni 2023 den Avant-projet de loi geschéckt. Et huet awer – mir hate selbstverständlech Walen, wat och matspillt – nach eng Kéier erëm esou vill Méint gedauert, wann net e Joer, bis mer do konnten e Projet de loi hei an der Chamber deposéieren. Also, et ass net ëmmer esou, dass, och wa mir de Wonsch hunn, et séier ze maachen, mer et dann awer méi séier wäerten iwwert d'Bün bruecht kréien. Mee mir sollen dat awer als Zil hunn a mir wäerten och mat där Attitüd do an d'Zukunft eragoen.

Ech soen Iech Merci fir d'Vertrauen a wäert dat da mat op de Wee huelen. Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Minister. Domat wär dann d'Diskussioun zu dësem Projet of-geschloss.

Da géinge mer zur Ofstëmmung vum Projet kommen. Dat ass de Projet de loi 8377. Den Text steet am Document parlementaire 8377⁶.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8377 et dispense du second vote constitutionnel

Ech maachen d'Ofstëmmung op. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. An de Vott ass ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass: 60 Jo-Stëmme bei kenger Nee-Stëmm a kenger Abstentioun. Domat ass dëse Projet de loi also mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques (par Mme Françoise Kemp), Mmes Octavie Modert (par M. Alex Donnersbach), Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Charles Weiler (par Mme Nathalie Morgenthaler), Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter (par Mme Stéphanie Weydert) et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt, Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer (par M. Gusty Graas) et M. Gérard Schockmel ;

M. Dan Biancalana (par M. Georges Engel), Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten (par Mme Claire Delcourt), Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert (par Mme Taina Bofferding) et M. Ben Polidori ;

MM. Jeff Engelen, Dan Hardy, Fred Keup (par M. Jeff Engelen), Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic (par Mme Djuna Bernard), Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vott?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

Motion et résolution

An dann hu mer nach eng Motioun an eng Resolutioun hei um Büro leien, déi vum Här Polidori erabruucht gi sinn.

Motion 1

Ech géif proposéieren, datt mer mat der Motioun ufänken. Här Polidori, wëllt Dir nach eppes dozou soen? Dir wëllt zum Schluss schwätzen, ok. Wie wëllt heizou schwätzen? Dat ass den Här Bauer. Här Bauer, Dir hutt dann d'Wuert.

M. Maurice Bauer (CSV), rapporteur | Merci, Här President. Ech mengen, dat, wat den Här Polidori iwwert d'LSAP freet, ass eppes, wat an der Chamberskommissioun och schonn an där Hisiicht, wat déi final Intentioun ugeet, diskutéiert gouf. Ech mengen, de

Minister huet jo och elo gesot, wéi eng Aarbechten do schonn amgaange sinn, gemaach ze ginn.

Mir proposéieren awer, déi net unzuhuelen, well mer einfach fannen, dass et méi wichteg wär, mir géife vläicht elo de Sujet an d'Kommissioun verweisen, fir dann do wierklech eng Kéier all d'Problematiken zesummenzesetzen, fir wierklech ze analyséieren, wéi séier mer do weiderkommen. Do ass jo och en Avis, dee beim Staatsrot läit, op dee mer waarden. An ech mengen, et geet och drëms ... Well hei sinn Elementer, déi mer elo net consideréiert hunn, wéi zum Beispill och d'Gemengen, déi iwwert de Syvicol representéiert sinn. Dowéinstler proposéiere mir, dës net unzuhuelen.

Merci.

(Interruptions)

M. Claude Wiseler, Président | Här Bauer, proposéiert Der, se net unzuhuelen, oder proposéiert Der, se an d'Kommissioun ze verweisen?

M. Maurice Bauer (CSV), rapporteur | Mir proposéieren, se an d'Kommissioun ze verweisen, jo. Pardon.

M. Claude Wiseler, Président | Ok. Gutt. Gëtt et nach Wuertmeldungen zu deem Sujet an deem Moment?

(Négation)

Dat schéngt mer net de Fall ze sinn. Da géif ech den Här Polidori froen, dorop ze äntweren.

M. Ben Polidori (LSAP) | Jo, merci, Här President. Bon, ech hu probéiert, déi Motioun relativ vag ze halen an eis net ze vill ze engagéieren, well ech mengen, mir haten eng Kéier kuerz driwwer diskutéiert an der Kommissioun.

Bon, mir sollten dann elo nach eng Kéier ..., natierlech, den Detail souwisou, dat steet jo och hei: dass mer den Detail sollten zesummen da kucken. Ech kann awer domadder liewen, dass mer se nach eng Kéier an d'Kommissioun géife mathuelen, well et geet, wéi gesot, hei ëm d'Saach an et wär am Fong net gutt, wa mer déi einfach géife verwerfen. Well dann hu mer awer deem, wat mer wëllen, mengen ech, alleguerten zesummen erreechen, an zwar wierklech eng Gerechtegheet tëschent de Staats- an de Gemengebeamten ze schafen, net Rechnung gedroen. Dofir akzeptéieren ech déi Proposition dann, déi mat an d'Kommissioun ze huelen.

Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Ech soen Iech Merci. Gëtt et nach Wuertmeldungen? Den Här Minister wëll nach eppes dozou soen.

M. Serge Wilmes, Ministre de la Fonction publique | Also, ech fannen dat eng ganz weis Propos, virun allem well et jo och dann den Inneminister ass, dee mat concernéiert ass. Et ass awer esou, datt eist Zil soll sinn, ze kucken, wéi mer dat méi zesumme kréien. Den Ament gëtt effektiv ganz viles, wat d'Gemenge betrëfft, och iwwer Règlement grand-ducal gereegelt a vläicht kann et och eng Léisung sinn, eng gemeinsam Legislatioun do ze fannen. Mee kommt,

mir kucken dat dann eng Kéier, well elo spontan heirobber ze reagéieren, gëtt schwéier. Mee mir kënnen dat awer eng Kéier an enger gemeinsamer Kommissioun, wou och dann den Inneminister dobäi ass, emol undiskutéieren a kucken, wat een do misst maachen, fir dat op de Wee ze bréngen, datt mer déi Saache méi séier kënnen beieneeféieren.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Minister. Elo ass keng Wuertmeldung méi do.

Da géif ech proposéieren, iwwert déi akzeptéiert weis Propos vum Här Bauer, där den Här Polidori säin Accord ginn huet, ofzestëmmen.

Vote sur le renvoi de la motion 1 en commission

Ech wollt Iech froen, ob Der d'accord sidd, dës Motioun an d'Kommissioun ze renvoyéieren. Wien d'accord ass, streckt d'Hand an d'Luucht.

Ass een dergéint?

Enthält ee sech?

Dann ass dat à l'unanimité ugeholl.

(La motion 1 de M. Ben Polidori est renvoyée à la Commission de la Fonction publique.)

Résolution 1

An da wär deen nächste Punkt d'Resolutioun, Här Polidori. Déi geet à peu près iwwer en änleche Sujet. Da géing ech direkt suggeréieren, datt mer déi d'selwecht behandelen, datt mer déi och mat an d'Kommissioun huelen. Normalerweis ass et net u mir, dat ze proposéieren, mee an deem Fall, mengen ech, wär dat utile fir weiderzekommen.

Vote sur le renvoi de la résolution 1 en commission

Da géing ech Iech froen: Wie wär domadder d'accord? Dee soll nach eng Kéier d'Hand an d'Luucht hiewen. Merci.

Ass een dergéint?

Enthält ee sech?

Dat ass net de Fall. Dann ass och dës Resolutioun à l'unanimité an d'Kommissioun verweisen.

(La résolution 1 de M. Ben Polidori est renvoyée à la Commission de la Fonction publique.)

7. Ordre du jour

Dann, éier mer zum Schluss kommen, wollt ech nach soen, datt mer haut elo net iwwert déi Resolutioun vum Här Graas schwätzen an déi mam Accord vum Här Graas d'nächst Woch op den Ordre du jour géingen huelen, wann Der domadder d'accord sidd.

(Assentiment)

Ech gesinn, dat ass de Fall. Da soen ech Iech villmools Merci.

Domat wäre mer dann um Enn vun eiser Sëtzung ukomm. Déi nächst Sëtzunge si fir den 10., 11. an 12. Dezember virgesinn.

D'Sëtzung ass opgehewen.

(La séance publique est levée à 16.53 heures.)